



**One Design Cup 2014**  
**Lago Maggiore – Cerro di Laveno**  
**17 maggio 18 maggio 2014**  
I.S.A.F. /C.O.N.I. / F.I.V. XV<sup>A</sup> ZONA



**ISTRUZIONI DI REGATA – SAILING INSTRUCTIONS**

**1. ORGANIZZAZIONE - ORGANIZATION**

Circolo Velico Medio Verbano (CVMV), Via Pescatori, 3 – 21014 Cerro di Laveno. VA - tel/fax +39 0332 629010,  
E-mail: [postmaster@cvmv.it](mailto:postmaster@cvmv.it) - [tesseramento@cvmv.it](mailto:tesseramento@cvmv.it) web : [www.cvmv.it](http://www.cvmv.it)  
Con il patrocinio del Comune di Laveno Mombello

**2. AMMISSIONE - ADMISSION**

CLASSI – CLASSES: Melges 24 – Surprise - J24 -Asso99 - H22 - J80 - Ufo28 - Ufo22 – Meteor - 5.5 S.I. –  
Este 24 - Mono 22 – Fun - SB20 - Cork1720 - J92 - J70 - First235 – Comet 21 altri monotipi a bulbo

**3. REGOLE - RULES**

- a) Le regate saranno disputate applicando le Regole come definite nel Regolamento di Regata (RRS) 2013-1016
- b) La pubblicità è libera come da Regole di Classe.
- c) I battelli in servizio di linea sul lago hanno la precedenza.
- d) In caso di conflitto prevarranno le I.d.R. in lingua italiana.

e) *The race will be governed by the Rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS) 2013-1016*

f) *The advertising is free in accordance with the class rules.*

g) *Give the right-of-way to public boats in service on the lake.*

h) *In case of conflict the S.I. in Italian language will prevail.*

**4. ELEGGIBILITA' – ELIGIBILITY**

- a. E' consentita la partecipazione di barche di armatori ed equipaggi stranieri;
- b. I concorrenti italiani dovranno essere in regola con il tesseramento F.I.V. per l'anno in corso, osservate le disposizioni sanitarie, i concorrenti stranieri dovranno attenersi alla normativa delle rispettive Autorità Nazionali;
- c. I concorrenti dovranno essere in possesso di assicurazione RC verso terzi con un massimale di almeno € 1.036.000,00 come da normativa FIV;
- d. *Participation of foreign shipowners and teams is allowed;*
- e. *Italian competitors have to have valid F.I.V. membership for the current year, sanitary rules complied with, foreign competitors must comply with all the rules provided by their National Authority about sailing licenses;*
- f. *Competitors have to have a valid third-party insurance with a maximum of at least € 1.036.000,00 as per FIV rules*

## 5. COMUNICATI AI CONCORRENTI- NOTICE TO COMPETITORS

I comunicati ai concorrenti saranno esposti all'Albo Ufficiale situato presso la sede del Circolo.  
*Notices to competitors will be posted on the official notice board located at the Club*

## 6. SEGNALI A TERRA – SIGNALS MADE ASHORE

I segnali a terra verranno esposti presso il pontile di fronte al Circolo  
Quando il pennello dell'Intelligenza viene esposto a terra le parole "un minuto" sono sostituite dalle parole "non meno di 30 minuti" nel Segnale di regata del Pennello dell'Intelligenza.

*Signals made ashore will be displayed on the pontoon in front of the club*

*When flag AP is displayed ashore "1 minute" is replaced with "not less than 30 minutes" in race signal AP*

## 7. PROGRAMMA – SCHEDULE

Sono previste 5 prove con un Massimo di 3 al giorno.

Il segnale di avviso della 1° prova sarà dato alle ore 13:30 di sabato 17 maggio.

Il segnale di avviso delle prove del giorno successivo sarà comunicato con avviso affisso al quadro dei comunicati entro le ore 19:00.

L'ultimo giorno di regata non verrà dato alcun Segnale di avviso dopo le ore 16:00.

Quando più di una prova vengono fatte partire nella stessa giornata il Segnale di Avviso di ogni prova successiva sarà dato non appena possibile: Al fine di avvisare le barche dell'imminenza dell'inizio di una nuova prova il Segnale Intelligenza sarà esposto per almeno 2 minuti prima che venga dato il segnale di Avviso.

*5 races are scheduled with a maximum of 3 races a day.*

*The warning Signal of the first race will be given at 13:30 of Saturday, 17 of May 2014.*

*The warning Signal of the following races will be scheduled by means of notice at the official board before 7 p.m..*

*On the last day of the regatta no warning signal will be made after 4 p.m.*

*When more than one race will be held on the same day, the warning signal for each succeeding race will be made as soon as practicable. To alert boats that another race will begin soon, the postponement signal "Intelligenza" will be displayed for at least two minutes before a warning signal is displayed.*

## 8. AREA DI REGATA – RACING AREAS

Antistante l'abitato di Cerro di Laveno.

*In front of the town of Cerro di Laveno*

## 9. PERCORSO – COURSE

Il percorso sarà bastone. Percorso Corto P-1-2-1-A - Percorso Lungo P-1-2-1-2-1-A

*Windward-leeward course. Short Course Start -1-2-1-Finish - Long Course P-1-2-1-2-1-A*

## 10. TIPO E COLORE DELLE BOE – TYPE AND COLOR OF MARKS

Cilindriche di colore arancio

*Cylindrical in orange color.*

## 11. PARTENZA – START

Le partenze saranno date come da Reg. 26 ed il segnale di Avviso sarà esposto 5 minuti prima del segnale di partenza.

I segnali di Avviso per le varie Classi/raggruppamenti saranno i seguenti:

Prima Classe o Raggruppamento	Pennello Numerico 1
Seconda Classe o Raggruppamento	Pennello Numerico 2
Terza Classe o Raggruppamento	Pennello Numerico 3
Quarta Classe o Raggruppamento	Pennello Numerico 4

L'assegnazione delle imbarcazioni ai vari raggruppamenti o classi sarà comunicata durante la riunione degli equipaggi del 17 maggio.

La linea di partenza sarà tra un'asta con una bandiera arancio posta sul battello del Comitato di Regata, situato all'estremità di dritta della linea di partenza, e la boa di partenza situata all'estremità sinistra della stessa.

Una barca che parta oltre 4 minuti dal suo Segnale di Partenza verrà classificata come non partita (DNS) ciò modifica la Reg. A4

*Races will be started by using rule 26 with the warning signal given 5 minutes before the starting signal*

*Warning signals for the various classes / groups are as follows:*

First Class or Group	Pennant 1
Second Class or Group	Pennant 2
Third Class or Group	Pennant 3
Fourth Class or Group	Pennant 4

*The assignment of boats to various groups or classes will be announced at the meeting of the crews of 17 May.*

*The starting line will be between a staff displaying an orange flag on the Race Committee Boat at the starboard end and the port-end starting Mark*

*A boat starting later than 4 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start, this changes rule A4*

## **12. ARRIVO – FINISH**

La linea di arrivo sarà tra un'asta con a riva una bandiera blu posta su un battello del C.d.R. e Boa di Arrivo posta nelle sue vicinanze.  
*The finishing line will be between a staff displaying a blue flag on the R.C. boat and the nearby finishing mark.*

## **13. SISTEMA DI PENALIZZAZIONE – PENALTY SYSTEM**

La Regola 44,2 è modificata nel senso che è richiesta l'esecuzione di un solo giro che includa una virata ed una abbattuta.  
*Rules 44,2 is changed so that only one turn, including one tack and one gybe, is required.*

## **14. TEMPO LIMITE – TIME LIMITS**

Le barche che non arrivino entro 20 minuti dopo che la prima barca ha compiuto il percorso ed è arrivata saranno classificate "Non arrivate-DNF". Ciò modifica le regg. 35 e A4  
*Boats failing to finish within 20 minutes after the first boat sails the course and finishes will be scored Did Not Finish DNF. This changes rules 35 and A4*

## **15. PROTESTE E RICHIESTE DI RIPARAZIONE – PROTESTS AND REQUESTS FOR REDRESS**

I moduli di Protesta sono disponibili presso la sede del Circolo. Le proteste devono essere presentate alla segreteria prima dello scadere del tempo limite per le proteste che sarà di 90 minuti dopo che l'ultima imbarcazione sia arrivata nell'ultima prova della giornata. Ciò modifica le regg. 61.3 62.2.

La tassa di protesta è fissata in € 50,00

Nell'ultimo giorno di regate la richiesta di riapertura di una udienza sarà presentata entro il tempo limite per le proteste se la parte che richiede la riapertura era stata informata della decisione il giorno precedente; non più tardi di 30 minuti dopo che la parte richiedente sia stata informata della decisione nel giorno stesso. Ciò modifica la Reg. 66.

*Protest forms are available at the Club. Protests shall be delivered there within the protest time limit, which will be of 90 minutes after the last boat has arrived in the last race of the day. This changes rules 61.3 62.2.*

*The tax for protests is of € 50,00.*

*On the last day of the regatta a request of reopening a hearing shall be delivered within the protest time limit if the party requesting reopening was informed of the decision on the previous day; no later than 30 minutes after the party requesting reopening was informed of the decision on that day. This changes rule 66.*

## **16. PUNTEGGIO – SCORING**

Sarà adottato il sistema di punteggio minimo del RRS App. A

Fino a 3 prove nessuno scarto. Da 4 a 5 prove uno scarto.

La regata sarà valida con almeno una prova disputata.

*The RRS Appendix A Low Point scoring will apply.*

*Up to 3 races no discards are allowed. If 4 to 5 races are sailed one discard will be allowed.*

*One race is required to be completed the regatta.*

## **17. PREMI – PRIZES**

Saranno assegnati premi di classifica in proporzione al numero degli iscritti di ogni classe con un minimo di 4 imbarcazioni iscritte  
*Prizes will be given according to the final results in proportion to the number of participants in each class, when a minimum of 4 boats entered.*

## **18. RIUNIONE – BRIEFING**

Sabato 17 maggio 2014 alle ore 10:00 Riunione degli equipaggi per la suddivisione delle partenze in classi-gruppi omogenei  
*Saturday 17 May 2014 at 10 a.m. Meeting of the crews for the subdivision of the departures in classes or homogeneous groups*

## **19. BARCHE APPOGGIO – SUPPORT BOATS**

Le barche di supporto e gli allenatori dovranno essere accreditati al loro arrivo.

Se non impegnate in soccorso, tutte le barche di appoggio dovranno tenersi a 200 mt dall'area di regata dal Segnale di avviso fino al termine della prova.

*All the supporters and trainers boats must get an accreditation at their arrival.*

*After the warning signal and during the race all those boats or dinghies will have to stay at least 200 mt clear from the race course.*

## **20. RESPONSABILITÀ – DISCLAIMER OF LIABILITY**

I concorrenti partecipano alle regate a loro rischio e pericolo e sotto la personale responsabilità e di chi esercita la patria responsabilità. Vedi Regola fondamentale 4.

Il Comitato Organizzatore, il Comitato di Regata e la Giuria non assumono alcuna responsabilità per qualsiasi danno che potesse derivare a persone o cose sia in acqua che in terra prima, durante e dopo la regata in conseguenza delle regate stesse. Ciascun concorrente sarà il solo responsabile della decisione di partire o continuare la regata.

*Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The organizing authority, the race Committee and the jury will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.*

*It shall be the sole responsibility of the helmsman, or whoever takes his place, to decide whether or not to race or to continue the race.*

## **21. DIRITTI DI IMMAGINE – RIGHT TO US NAME AND LIKENESS**

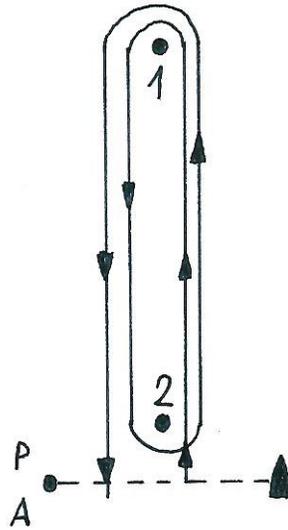
I concorrenti garantiscono il Comitato Organizzatore e gli sponsor della manifestazione il diritto in perpetuo di fare uso e di mostrare a loro piacimento ogni immagine dal vivo o filmata presa durante lo svolgimento della manifestazione alla quale il concorrente ha preso parte ed eventuale materiale, senza alcun compenso.

*Competitors automatically grant to the Organising Authority and the sponsors of the Event, the right in perpetuity, to make, use and show, from time to time and at their discretion, any motion pictures and live, taped or film television and other reproductions of him/her during the period of the competition in this event in which the competitor participates and in all material related to the said event without compensation*

**ALLEGATO A – ATTACHMENT A**

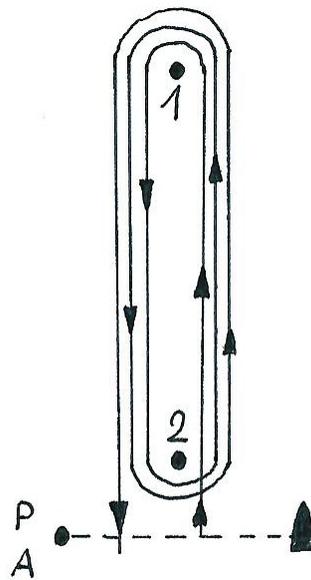
**PERCORSO – THE COURSE**

Percorso Corto – Short Course



**P-1-2-1-A**

Percorso Lungo – Long Course



**P-1-2-1-2-1-A**